



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.  
LIMITED

TD/B/COM.3/L.19  
19 February 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ  
Комиссия по предпринимательству, упрощению  
деловой практики и развитию  
Женева, 18-21 февраля 2002 года

**ПРОЕКТ ДОКЛАДА КОМИССИИ ПО ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВУ,  
УПРОЩЕНИЮ ДЕЛОВОЙ ПРАКТИКИ И РАЗВИТИЮ  
О РАБОТЕ ЕЕ ШЕСТОЙ СЕССИИ**

18-21 февраля 2002 года

Докладчик: г-н Поль Фрикс (Бельгия)

Выступающие:

Генеральный секретарь ЮНКТАД

Испания от имени ЕС

Египет от имени Группы 77 и Китая

Уганда от имени Группы африканских стран

Шри-Ланка от имени Группы  
азиатских стран и Китая

Китай

Бангладеш от имени НРС

Куба

**Примечание для делегаций**

Настоящий проект доклада представляет собой предварительный текст, распространяемый для одобрения делегациями.

Просьбы о внесении поправок в заявления отдельных делегаций следует направлять не позднее **среды, 27 февраля 2002 года**, в:

UNCTAD Editorial Section, Room E.8108, факс: 907 0056, тел.: 907 5656/1066.

## ВСТУПИТЕЛЬНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

1. **Генеральный секретарь ЮНКТАД** заявил, что вопросы, рассматриваемые Комиссией, имеют важнейшее значение для усилий в области развития по следующим двум причинам. Во-первых, нельзя упускать из виду неизбежную связь между макроэкономической средой и экономической активностью на микроуровне. Во-вторых, в нынешнем подходе к процессу развития в качестве главных действующих лиц в рыночной экономике рассматриваются предприятия. От них зависит успех стратегии в области развития. Поэтому решающее значение приобретает взаимодействие между предприятиями и правительством. С точки зрения условий, которые необходимы для того, чтобы предприятия могли играть отводимую им роль в процессе развития, крайне важное значение имеют торговые переговоры, однако сами по себе они не являются достаточным условием для обеспечения развития. Окончательный результат будет зависеть, в частности, от существования производственного сектора, способного оперативно реагировать на создаваемые возможности. В противном случае такие торговые возможности ни к чему не приведут. Способность производственного сектора использовать открывающиеся торговые возможности определяется множеством факторов. Некоторые из них зависят от предприятий, предпринимателей и их способности к инновационной деятельности, тогда как другие факторы зависят от правительств, включая эффективное функционирование таможенных служб, упрощение процедур торговли, электронную торговлю и инфраструктуру, надлежащее законодательство и т.д. Эти вопросы невозможно решить на микроуровне.

2. Оратор обратил внимание участников сессии Комиссии на случай с компанией "Энрон", вкратце остановившись на том, каким образом ее крах привел к далеко идущим последствиям. Это является классическим примером краха корпоративного управления на всех уровнях. Удивительно, что страна, служившая моделью для глобальной рыночной экономики, могла столкнуться со столь серьезными проблемами, и из этого случая следует извлечь целый ряд уроков с точки зрения надлежащего надзора, бухгалтерского учета и отчетности.

3. Среди основных вопросов, изученных в ходе совещания экспертов, одна из конкретных проблем касалась обеспечения достаточного финансирования, в частности для малых и средних предприятий. Прежде всего следует отметить существование большого пробела в сфере международного финансирования: с одной стороны, существуют механизмы микрофинансирования для микропредприятий, и, с другой стороны, крупные компании имеют доступ к финансовым ресурсам, тогда как отсутствует финансирование на разумных условиях для МСП. Необходимо устранить ряд серьезных

препятствий, при этом значительного прогресса можно достичь благодаря совместным усилиям правительств, направленным на распространение передовой практики, способствующей снижению рисков и уменьшению операционных расходов.

4. В заключение оратор подчеркнул, что оказание поддержки предприятиям в повышении их конкурентоспособности имеет первостепенное значение для развития и от этого будет зависеть, какие выгоды могут быть получены от Конференции министров в Дохе и последующего процесса по ее итогам.

5. Представитель **Египта**, выступая от имени **Группы 77 и Китая**, заявил, что в ходе всех трех совещаний экспертов, рекомендации которых должны лечь в основу стратегических рекомендаций Комиссии, были рассмотрены вопросы, имеющие важнейшее значение для повестки дня в области развития. Группа 77 и Китая подчеркивают необходимость улучшения коммуникационной инфраструктуры в целом и упрощения транспортных и торговых процедур в частности, а также укрепления малых и средних предприятий путем принятия мер поддержки на национальном, региональном и международном уровнях. В соответствующих случаях необходимо учитывать роль гендерного фактора при обсуждении проблем развития, и ЮНКТАД должна обеспечить интеграцию гендерных вопросов в различные направления своей работы, как это уже было успешно сделано в рамках работы по проблематике развития предприятий.

6. Группа 77 придает большое значение работе, проделанной Совещанием экспертов по вопросу "Электронная торговля и международные транспортные услуги", состоявшемся в сентябре 2001 года. Новые технологии формируют глобальную экономическую среду, в которой функционируют компании развитых и развивающихся стран. Конкурентоспособность компании оценивается по ее способности связываться с глобальными рынками в реальном масштабе времени, обеспечивая поставку качественной продукции. В этом отношении компании развивающихся стран, и в особенности компании НРС, сталкиваются с рядом особых препятствий, таких, как недостаточно развитые телекоммуникационные системы, ограниченные возможности транспортной инфраструктуры и высокие транспортные расходы, а также трудности в получении доступа к источникам финансирования при разумной стоимости финансирования. Для исправления создавшегося положения требуются настойчивые усилия со стороны правительств стран международного сообщества. Комиссии необходимо уделить должное внимание данному вопросу в своей будущей работе.

7. Оратор приветствовал значительное внимание, уделяемое ЮНКТАД проблемам доступа малых и средних предприятий (МСП) к финансированию. Малые и средние предприятия составляют костяк экономики стран его Группы. Они вносят вклад

в экономический рост в целом и, в частности, в расширение занятости, а также в процесс социального развития. Как отметил Генеральный секретарь ЮНКТАД, реальной задачей после Конференции в Дохе является обеспечение того, чтобы предприятия в развивающихся странах были готовы использовать возможности, открывающиеся в новых международных торговых условиях.

8. Для укрепления производственного потенциала или устранения ограничений в производственно-сбытовой сфере необходимо существование и/или создание мощного и динамичного сектора МСП. Таким образом, МСП выступают ключом к процессу экономического развития. Для процветания этого сектора требуется создание соответствующих условий, обеспечивающих самофинансирование предприятий, а также предоставление им доступа к местным и международным источникам финансирования на разумных условиях. Между финансовыми учреждениями, предпочитающими кредитовать крупных корпоративных заемщиков или правительства, с одной стороны, и механизмами микрофинансирования, поддерживаемыми донорами, с другой стороны, сохраняется пробел, с которым сталкиваются МСП. Важнейшее значение в этом отношении имеет укрепление потенциала, поскольку одно лишь выделение финансовых ресурсов без технической поддержки и оказания услуг для развития предпринимательства вряд ли принесет долговременные результаты. Группа 77 и Китай призывают ЮНКТАД продолжить свою работу по повышению конкурентоспособности МСП путем укрепления производственного потенциала за счет облегчения доступа к финансированию, технологии и другим соответствующим активам.

9. В связи с вопросом о всестороннем учете гендерного фактора следует отметить, что пока вопросам женщин-предпринимателей не уделяется пристального и скоординированного внимания, которого заслуживает данная проблематика. Группа приняла к сведению возможные направления политики и рекомендации, которые были высказаны в ходе совещания экспертов, состоявшегося в 2001 году, и многие из которых уже нашли отражение в национальных программах действий многочисленных государств - членов Группы, тогда как другие рекомендации в настоящее время внимательно изучаются с точки зрения их возможного включения в соответствующих случаях в стратегии развития.

10. В отношении гендерных вопросов и вопросов ИКТ оратор отметил повышение роли ИКТ и электронной торговли в стимулировании экономического роста и процесса развития, подчеркнув при этом, что, несмотря на огромный потенциал ИКТ и Интернета, соответствующими возможностями смогут воспользоваться лишь те, кто имеет к ним доступ по приемлемым ставкам и умеет их эффективно использовать. Во многих

развивающихся странах большая часть малоимущих слоев, включая женщин, и многочисленное население в сельских районах не могут позволить себе иметь компьютеры и часто живут в домах, не имеющих подключения к национальной телекоммуникационной инфраструктуре, что создает опасность их маргинализации. С другой стороны, как показал обмен опытом, проведенный в ходе совещания экспертов, новые технологии - при обеспечении доступа к ним и их использования - могут открывать новые деловые возможности для женщин, в особенности в развивающихся странах. В этой связи Группа одобряет итоговый документ совещания экспертов, подчеркивая, что знания и Интернет являются общественными товарами и что поэтому необходимо принять все надлежащие меры для обеспечения оперативного, справедливого и приемлемого доступа к Интернету и ИКТ, в особенности для женщин.

11. Представитель **Шри-Ланки**, выступая от имени **Группы азиатских стран и Китая**, заявил о полной поддержке работы ЮНКТАД по проблематике электронной торговли, которая является ценным дополнением к работе, проводимой на региональном уровне. Он дал высокую оценку итогам работы Совещания экспертов по вопросу "Электронная торговля и международные транспортные услуги", которые призваны способствовать расширению электронной торговли и укреплению поставщиков транспортных услуг в развивающихся странах. Кроме того, развитие правовой базы, допускающей использование электронной документации, имеет важное значение для расширения электронной торговли.

12. В связи с начавшимся спадом экономической активности оратор подчеркнул важность проделанной ЮНКТАД в последнее время работы в области финансирования МСП и рекомендовал продолжить осуществление программ по оказанию практической технической помощи, призванных способствовать повышению кредитоспособности МСП и расширению возможностей сотрудников банков для оценки поступающих от МСП кредитных заявок. Применение информационной технологии способствовало бы повышению эффективности данной деятельности, и ЮНКТАД следует продолжить свою работу по проблематике электронного финансирования в целях развития предпринимательства. В заключение оратор рекомендовал ЮНКТАД включить гендерные вопросы в ее общую работу по проблематике ИКТ и электронной торговли и провести аналитическую работу по гендерным аспектам, касающимся вопросов ИКТ и электронной торговли, с изучением возможностей, создаваемых для женщин-предпринимателей в экономике, основанной на цифровых технологиях. Группа азиатских стран и Китай обеспокоены отсутствием и низким качеством данных об электронной торговле и рекомендуют секретариату продолжить свою работу в этой области, с тем чтобы обеспечить сопоставимость таких данных на международном уровне.

13. Представитель **Бангладеш**, выступая от имени **наименее развитых стран**, дал высокую оценку работе Совещания экспертов по вопросу "Электронная торговля и международные транспортные услуги" и отметил, что эффективная система перевозки экспортных грузов имеет важнейшее значение для обеспечения конкурентоспособности товаров и надлежащих доходов для производителей. Он также отметил необходимость проведения четкого разграничения между оптовой и розничной электронной торговлей. Если на данном этапе для многих НРС организация розничной электронной торговли может быть не под силу, в частности из-за ограниченного использования кредитных карточек и электронных торговых операций, то оптовые электронные операции становятся реальностью. Затем оратор подчеркнул роль микропредприятий и малых предприятий в экономике НРС. В некоторых НРС, и в частности в Бангладеш, имеются обнадеживающие примеры финансирования микропредприятий, однако проблемы финансирования МСП являются гораздо более сложными, поскольку традиционные банковские каналы просто не способны удовлетворить их потребности. В данном контексте он подтвердил от имени НРС поддержку дальнейшей работы ЮНКТАД по вопросам финансирования МСП. Однако в связи с ограниченным распространением информационных технологий и отсутствием соответствующих регулирующих положений необходимо по-прежнему осторожно подходить к вопросу об использовании электронного финансирования для МСП. В связи с вопросом о всестороннем учете гендерного фактора в целях расширения возможностей оратор отметил, что НРС предпринимают инициативы, направленные на расширение участия женщин в процессе социально-экономического развития, и эти инициативы демонстрируют, что при создании соответствующих возможностей женщины могут осуществлять важную предпринимательскую деятельность. НРС рассматривают гендерные вопросы в качестве центральных аспектов процесса развития и с удовлетворением отмечают внимание, уделяемое ЮНКТАД данной проблематике.

14. Представитель **Испании**, выступая от имени **Европейского союза**, отметил качество документации, подготовленной секретариатом для различных совещаний экспертов, особо упомянув *Доклад об электронной торговле и развитии за 2001 год*.

15. Распространение надлежащей практики в области электронной торговли и международных перевозок имеет ключевое значение для упрощения процедур торговли. Интерес, проявленный к совещанию экспертов, состоявшемуся в сентябре 2001 года по данной теме, и нашедший отражение в большом числе экспертов высокого уровня, принявших участие в совещании, свидетельствует о важном значении, придаваемом этим вопросам. Оратор выразил признательность ЮНКТАД за оказываемую техническую помощь и призвал ее продолжить работу в данном направлении.

16. В усилиях по повышению конкурентоспособности МСП в развивающихся и развитых странах необходимо обеспечить им доступ к финансированию, включая электронное финансирование. В этой связи требуется принятие мер для укрепления соответствующих учреждений, развития новых систем, обеспечивающих доступ к финансированию, и создания надлежащей контролирующей и регулирующей рамочной основы.
17. ЕС придает важное значение всестороннему учету гендерного фактора в качестве основы для реального и сбалансированного развития общества, как это закреплено в Бангкокском заявлении. Рекомендации Совещания экспертов по всестороннему учету гендерного фактора должны найти отражение во всех направлениях работы ЮНКТАД, а не только в работе данной Комиссии. Следует создать координационный центр для наблюдения за выполнением рекомендаций Совещания экспертов.
18. Новый пункт 7 повестки дня касается последствий для ЮНКТАД, вытекающих из четвертой Конференции министров ВТО. ЮНКТАД накопила значительный опыт в ряде областей, таких, как упрощение процедур торговли, и имеет необходимые возможности для внесения соответствующего вклада в этих областях.
19. При определении новых тем для будущих совещаний экспертов, носящих полупостоянный характер, необходимо будет учесть проходящий в настоящее время процесс среднесрочного обзора. Важно определить, какие темы могут служить в качестве ключевых вопросов и в каких областях ЮНКТАД обладает сравнительными преимуществами.
20. Поскольку многие направления работы ЮНКТАД связаны с работой, проводимой МТЦ, сотрудничество между двумя организациями позволит избежать дублирования усилий. Одной из областей для такого сотрудничества является программа МТЦ "Мост для электронной торговли".
21. Представитель **Уганды**, выступая от имени **Группы африканских стран**, отметил, что информационная революция коренным образом изменила методы ведения деловых операций. В этой связи перед Африканским регионом стоят следующие три основные задачи: неотложная необходимость развития удобной и надлежащей транспортной инфраструктуры для эффективной и быстрой поставки товаров и услуг; неотложная необходимость развития современной и доступной телекоммуникационной инфраструктуры и систем информационной технологии; и задача развития людских ресурсов в частном и государственном секторах в целях повышения конкурентоспособности на международном уровне.

22. Группа африканских стран считает, что одним из основных узких мест в борьбе за выживание, экономический рост и конкурентоспособность является ограниченный доступ к финансированию на разумных условиях. Она надеется, что результаты работы совещания экспертов по данному вопросу будут вынесены на рассмотрение Конференции по финансированию развития в Монтеррее, и с удовлетворением отмечает усилия, предпринятые Председателем совещания экспертов по доведению итогов работы совещания до сведения участников Конференции.

23. Гендерные вопросы имеют важное значение для предпринимателей и связаны с проблемой финансирования МСП с учетом существенной роли женщин-предпринимателей в экономическом развитии. Поэтому Группа африканских стран одобряет рекомендации совещания экспертов по данной теме, включая рекомендации, касающиеся всестороннего учета гендерного фактора в политике, касающейся информационно-коммуникационных технологий. Следует также подчеркнуть важное значение программы ЭМПРЕТЕК в качестве инструмента, содействующего расширению занятости, развитию связей между МСП и ТНК и расширению сотрудничества Юг-Юг, и в этой связи партнеры по развитию, возможно, сочтут целесообразным выделить финансовые ресурсы для укрепления и расширения данной программы. В заключение Группа африканских стран выразила заинтересованность в осуществлении предлагаемой деятельности, вытекающей из результатов Конференции в Дохе, за счет дополнительных ресурсов, но вместе с тем подчеркнула необходимость продолжения работы по обеспечению полного выполнения Бангкокского плана действий.

24. Представитель **Китая** заявил, что Совещание экспертов по транспортным услугам и электронной торговле позволило провести широкий и углубленный обмен мнениями и принять конструктивные рекомендации, и выразил надежду на то, что мнения экспертов найдут должное отражение в результатах работы Комиссии. Электронная торговля открывает колоссальные возможности, однако большинство развивающихся стран имеют слабую коммуникационную инфраструктуру, означающую высокие издержки, связанные с ее использованием, и поэтому сталкиваются с серьезными ограничениями в развитии электронной торговли. Оратор приветствовал тот факт, что предлагаемая программа ЮНКТАД в области технического сотрудничества, призванная помочь развивающимся странам принять активное участие в программе работы, вытекающей из итогов Конференции в Дохе, включает предложение по укреплению потенциала в области электронной торговли, и выразил надежду на выявление достаточных ресурсов для реализации данного проекта.

25. Представитель **Кубы** отметил стремительный рост электронной торговли в последние годы и в целом ее важное экономическое значение. Для того чтобы воспользоваться возможностями электронной торговли, развивающимся странам необходимо обеспечить развитие людских ресурсов, повысить уровень образования и улучшить доступ к Интернету. Для этого требуется не только доступ к компьютерному оборудованию, но и ускорение развития инфраструктуры. Такие усилия должны охватывать сельские районы, в особенности районы, в ограниченной степени охваченные телефонной связью, радио- и телевизионным вещанием или даже вообще лишенные доступа к этим видам связи. Оратор одобрил выводы совещания экспертов и согласился с тем, что правительствам следует играть соответствующую роль в улучшении физической инфраструктуры и инфраструктуры образования в развивающихся странах, для того чтобы они могли воспользоваться возможностями электронной торговли.

26. Его правительство убеждено в важности данного процесса и в этой связи разработало отвечающую современным требованиям программу в области образования и информатизации. Эта программа позволит учащимся приобретать и использовать компьютерные знания с начальной школы до высших учебных заведений.

27. Показатели неграмотности в Латинской Америке выше, чем в среднем по всем странам мира, что является дополнительным фактором, сдерживающим развитие электронной торговли. В этой связи крайне необходима поддержка со стороны международного сообщества. Важное значение имеет передача ноу-хау и капитала между предприятиями промышленно развитых и развивающихся стран, но в тоже время весьма ценным инструментом является сотрудничество Юг-Юг.

28. В докладе совещания экспертов нашли отражение трудности, с которыми сталкиваются МСП в получении доступа к финансированию и кредитных гарантий. Крайне важно, чтобы правительства приступили к поиску решений проблемы финансирования МСП. Недостаточная транспарентность затрудняет оценку кредитоспособности МСП, в результате чего этим предприятиям зачастую предлагаются неблагоприятные условия. Важное значение имеет вопрос о всестороннем учете гендерного фактора, причем не только с точки зрения принципиального подхода, но и в свете вклада женщин в целом и, в частности, женщин-предпринимателей в процесс экономического развития. Оратор согласился с рекомендациями совещания экспертов по данной теме.

## **ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ**

### **А. Открытие сессии**

29. Шестая сессия Комиссии по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию проходила во Дворце Наций в Женеве с 18 по 21 февраля 2002 года. Сессия была открыта 18 февраля 2002 года заместителем Председателя Комиссии на ее пятой сессии г-ном Али Моджтахед Шабестари (Исламская Республика Иран).

### **В. Выборы должностных лиц**

30. На своем первом пленарном заседании 18 февраля 2002 года Комиссия избрала свой президиум в следующем составе:

Президент:	г-н Хулио Васкес Роке (Куба)
Заместители Председателя:	г-н Камило Руис Бланко (Колумбия) г-н Б.Г. Чидзаусику (Зимбабве) г-жа Фатима аль-Газали (Оман) г-н Эберхард фон Шуберт (Германия) г-жа Зузана Кубикова (Словакия)
Докладчик:	г-н Поль Фрикс (Бельгия)

### **С. Утверждение повестки дня и организация работы**

31. На том же заседании Комиссия утвердила повестку дня, распространенную в документе TD/B/COM.3/41, с внесенной устно поправкой. Таким образом, повестка дня шестой сессии была следующей:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Электронная торговля и международные транспортные услуги: передовая практика в области повышения конкурентоспособности развивающихся стран.

4. Повышение конкурентоспособности МСП в развивающихся странах: роль финансирования, включая электронное финансирование, в развитии предпринимательства.
5. Всесторонний учет гендерного фактора в целях расширения возможностей.
6. Доклад о ходе осуществления согласованных рекомендаций, принятых Комиссией на ее пятой сессии.
7. Последствия для работы Комиссии, вытекающие из Конференции министров в Дохе.
8. Предварительная повестка дня седьмой сессии Комиссии.
9. Прочие вопросы.
10. Утверждение доклада Комиссии Совету по торговле и развитию.

-----